

## PG9985/PG8985/PG4985

### PowerG Wireless Flood Detector Installation Instructions

## Operation

The PG9985/PG8985/PG4985 are fully supervised two-way, indoor PowerG flood detectors. The PG9985/PG8985/PG4985 continuously monitor for unacceptable water levels. If water is detected (e.g., when both probes are in contact with the water), the PG9985/PG8985/PG4985 wirelessly communicates an alarm condition to the alarm system.

The tamper switch is activated when the cover is removed. In addition, the device sends a probe disconnection alert upon the detection of a probe terminal connection failure.

An LED lights whenever alarm or tamper events are reported. The LED does not light while a supervision message is being transmitted.

Operating power is obtained from a 3V Lithium battery. When the battery voltage is low, a "low battery" message is sent to the receiver.

After every flood detection, each flood detector should be cleaned and dried.

## Device Setup

**Caution!** To be installed by service persons in non-hazardous locations only. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Observe polarity when installing batteries. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions and according to local rules and regulations.

**Note:** To ensure the continued operation of all wireless devices after performing a system default, a global upload of all wireless programming via DLS is recommended before defaulting the system. After completing the system default, download the wireless programming.

### Legend

- A. Transmission LED
- B. Terminal block for sensor
- C. Enroll button
- D. Tamper switch
- E. Mounting holes
- F. Break-away tamper

### Install the battery

1. Insert a flat-edged screwdriver into the slot and push upward to remove cover.
2. Remove the screw and separate the cover from the base.
3. Observe polarity and install battery.
4. Connect the sensor wire to the terminal block.

**Note:** When manually programming wireless devices, if a device has been powered up for more than 48 hours it cannot be enrolled into the system until the device has been tampered and restored. When programming the panel using the Quick Enroll procedure follow the steps detailed in Enroll the Device into the System.

**Note:** After restoring a low battery trouble the system may take up to 5 minutes to clear the trouble.

### Enroll the Device into the System

To quick enroll:

1. On a keypad press [\*] [8] [Installer Code] [804] [000].
2. Press and hold the device enroll button until the LED lights steady and then release the enroll button while the LED is still lit. A confirmation message then appears on the keypad.
3. Press [\*] key to confirm ID.
4. Enter [3 digit zone #].
5. Enter [3 digit zone type].
6. Enter [1 digit partition #] for all desired partitions and press [#]. If using an LCD keypad you can scroll to the desired partitions and press [\*] to toggle the partition.
7. On an LCD keypad enter the label by using word library.

To pre-enroll:

1. Remotely configure the unique ID number into the system. For more information see the HSM2HOST manual.
2. When on-site, press the device enroll button.

**Note:** If the wireless device has been powered for more than 48 hours without being enrolled, tamper and restore the device to enroll it.

### Perform a placement test

Before permanently mounting any wireless device, temporarily mount the device and perform a Placement test with the water sensor connected.

1. Tamper the device.
2. Restore the tamper. The device now enters Placement test mode for 15 minutes.
3. The red LED blinks once to identify that a signal is being sent to the receiver and then blinks three times to identify the signal strength. The following table indicates the received signal strength.

LED response	Signal Strength
Green LED blinks	STRONG
Orange LED blinks	GOOD
Red LED blinks	POOR
No blinks	No communication

**IMPORTANT!** Only GOOD or STRONG signal strengths are acceptable. If you receive a POOR signal from the device, re-locate it and re-test until a GOOD or STRONG signal is received.

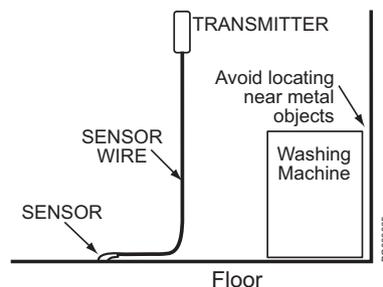
**Note:** For UL/ULC installations, only STRONG signal levels are acceptable. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible receivers HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920.

**Note:** For detailed Placement instructions refer to the control panel Reference Guide.

### Mount the Device

**Notes:** Avoid mounting the transmitter portion of the device behind a metal object such as a washing machine, refrigerator, or freezer. RF signals can be affected by metal objects. After every flood detection, each flood detector should be cleaned and dried. Otherwise, the unit may not operate as intended due to the nature of different liquids.

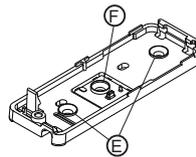
**Note:** Adhesive tape not to be used for EU Market.



1. Install the flood sensor in the lowest point in the room or where water is expected to pool with at least 2 supplied screws. The flood sensor must be mounted so both

probes of the device are touching water when an alarm condition is desired.

2. Secure the flood sensor cable to the wall. The flood sensor should be installed only in a vertical position and facing downward.
3. Attach the flood transmitter to the wall. The flood transmitter should be placed as high up as possible on the wall to improve communication and to prevent the flood detector itself from coming into contact with water in the event of flooding.
4. Remove the PCB board.
5. Mark and drill 2 holes in the mounting surface and fasten the base with 2 counter-sunk screws. If using the break-away tamper, secure with an additional screw.
6. Reattach the PCB, and reattach the cover to the base.



**Note:** External wiring shall be routed and protected in a manner that prevents:

- excessive strain on wire and terminal connections
- loosening of terminal connections
- damage of conductor insulation
- developing any other type of hazard (e.g. tripping due to loose cables.)

## Configuration

To enter the wireless configuration section enter [804][Zone Number].

### Device Toggles

[001][04] **Supervision - Default [Y]**

Enables supervision of the device.

## Specifications

**Frequency Band:** CE Listed PG4985: 433MHz; CE/EN listed PG8985: 868MHz; FCC/IC/UL/ULC listed PG9985: 912-919 MHz

**Communication Protocol:** PowerG

**Alarm Input:** External flood probe

**Supervision:** Signaling at 4-min. intervals

**Battery type:** 3 V Lithium CR-123 type battery, Panasonic or GP only.

**Battery Life Expectancy:** 8 years (not tested by UL/ULC) **Low Battery Threshold:** 2.2 V

**Battery Supervision:** Automatic transmission of battery condition data as part of periodic status report and immediately upon low battery condition detection.

**Temperature Range:** -10°C to +55°C (UL/ULC only verified the range 0° to 49°C)

**Humidity:** up to max. 93%RH, non-condensing

**Dimensions:** (LxWxD)81 x 34 x 25 mm (3-3/16 x 1-1/4 x 1 in.)

**Weight (including battery):** 53g (1.9 oz)

### Compatible Receivers

433MHz Band: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920

868MHz Band: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920

912-919MHz Band: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

**Note:** Only devices operating in band 912-919MHz are UL/ULC listed.

#### UL/ULC Notes

Only model PG9985 operating in the frequency band 912-919MHz are UL/ULC listed. The PG9985 has been listed by UL/ULC under UL2017 requirements.

For UL/ULC installations use these devices only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible receiver used.

Europe: The PG8985 and PG4985 are compliant with the RTTE requirements - Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 19 March 1999. The Power G peripheral devices have two-way communication functionality, providing additional benefits as described in the technical brochure. This functionality has not been tested to comply with the respective technical requirements and should therefore be considered outside the scope of the product's certification.

#### FCC COMPLIANCE STATEMENT

WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause such interference, which can be verified by turning the device off and on, the user is encouraged to eliminate the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or re-locate the receiving antenna.
- Increase the distance between the device and the receiver.
- Connect the device to an outlet on a circuit different from the one that supplies power to the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

This equipment complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'empêcher le fonctionnement.

## PG9985/PG8985/PG4985

### Instructions d'installation du détecteur d'inondation au sol sans fil de la gamme PowerG

## Fonctionnement

Les PG9985/PG8985/PG4985 sont des détecteurs d'inondation d'intérieur, bidirectionnels, sans fil, entièrement surveillés de la gamme PowerG. Les PG9985/PG8985/PG4985 surveillent de façon continue les niveaux d'eau inacceptables. Si de l'eau est détectée (par exemple, quand les deux sondes sont en contact avec de l'eau), les PG9985/PG8985/PG4985 communiquent par liaison sans fil un état d'alarme au système d'alarme.

Le contact anti-sabotage est activé quand le couvercle est retiré. En plus, il transmet une alerte de déconnexion de la sonde à la suite de la détection d'un problème de connexion d'une borne de la sonde.

Un voyant lumineux s'allume chaque fois que des événements de sabotage ou d'alarme sont signalés. Le voyant lumineux ne s'allume pas alors qu'un message de surveillance est en cours de transmission.

L'alimentation est fournie par une pile au lithium de 3 V. Quand la tension de la pile est faible, un message de niveau faible de pile est transmis au récepteur.

Après chaque détection d'inondation, chaque détecteur d'inondation doit être nettoyé et séché.

## Réglage du dispositif

**Attention !** À faire installer par un agent de service dans des zones non dangereuses uniquement. Risque d'explosion si la pile n'est pas du type correct. Respecter les polarités lors de l'installation des piles. Éliminer les piles usagées selon les recommandations du fabricant, les lois et réglementations locales.

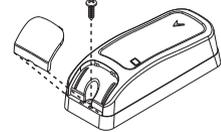
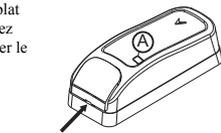
**Remarque:** Pour garantir le fonctionnement continu de tous les dispositifs sans fil après avoir réalisé une réinitialisation aux valeurs par défaut, un téléchargeur général de toute la programmation sans fil par DLS est recommandé avant de réinitialiser le système. Après avoir complété la réinitialisation aux valeurs par défaut du système, téléchargez la programmation sans fil.

### Légende

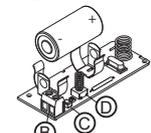
- A. Voyant lumineux de transmission
- B. Bornier du capteur
- C. Bouton d'attribution
- D. Contact anti-sabotage
- E. Trous de fixation
- F. Contact anti-sabotage

### Installer la pile

1. Insérez un tournevis plat dans la fente et poussez vers le haut pour retirer le couvercle.
2. Retirez la vis et détachez le couvercle de la base.



3. Respectez les polarités et installez la pile.
4. Branchez les fils du détecteur au bornier.



**Remarque:** Quand vous programmez manuellement les dispositifs sans fil, si un dispositif a été alimenté pendant plus de 48 heures, il ne peut pas être attribué dans le système tant que le dispositif n'a pas été saboté et rétabli.

**Remarque:** Après la restauration d'un défaut de batterie faible, le système peut prendre jusqu'à 5 minutes pour que la peine.

### Attribuez le dispositif dans le système

Pour une attribution rapide :

1. Sur le pavé numérique, appuyez sur [\*] [8] [Code de l'installateur] [804] [000].
2. Appuyez de façon prolongée sur le bouton d'attribution du dispositif tant que le voyant lumineux reste allumé, puis relâchez le bouton d'attribution alors que le voyant lumineux est encore allumé. Un message de confirmation apparaît alors sur le pavé numérique.
3. Appuyez sur la touche [\*] pour confirmer le ID.
4. Entrez le [n° de zone à 3 chiffres].
5. Entrez les [3 chiffres de type de zone].
6. Entrez le [n° de partition à 1 chiffre] pour toutes les partitions souhaitées et appuyez sur [#]. Si vous utilisez un pavé numérique à cristaux liquides LCD, vous pouvez faire défiler les partitions souhaitées et appuyer sur [\*] pour basculer la partition.
7. Sur un pavé numérique LCD, entrez la référence en utilisant la bibliothèque de mot.

Pour une attribution préalable :

1. Configurez à distance le numéro ID unique dans le système. Pour plus d'informations, consultez le manuel HSM2HOST.
  2. Sur site, appuyez sur le bouton d'attribution du dispositif.
- Remarque:** Si le dispositif sans fil a été alimenté pendant plus de 48 heures sans être attribué, sabotez et rétablissez le dispositif pour l'attribuer.

### Réalisation d'un test de positionnement

Avant de fixer de façon permanente un dispositif sans fil quelconque, montez-le temporairement et effectuez un test de positionnement avec le détecteur d'inondation connecté.

1. Sabotez le dispositif.
2. Rétablissez le système anti-sabotage. Le dispositif passe en mode de test de positionnement pendant 15 minutes.
3. Le voyant lumineux rouge clignote une fois pour indiquer qu'un signal est transmis au récepteur, puis clignote trois fois pour fournir la force du signal. Le tableau suivant décrit la force de signal reçu.

Réponse du voyant	Force du signal
Le voyant vert clignote	FORT
Le voyant orange clignote	BON
Le voyant rouge clignote	FAIBLE
Aucun clignotement	Aucune communication

**IMPORTANT!** Seules les forces de signal FORT ou BON sont acceptables. Si vous recevez un signal FAIBLE du dispositif, déplacez-le et testez-le à nouveau jusqu'à ce qu'un signal BON ou FORT soit reçu.

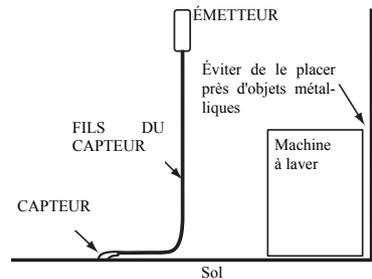
**Remarque :** Pour les installations UL/ULC, seul un signal FORT est acceptable. Après installation, vérifiez les fonctionnalités de l'appareil en association avec les récepteurs compatibles HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

**Remarque :** Pour des instructions détaillées sur le positionnement, consultez le guide de référence de la centrale.

## Installation de l'appareil

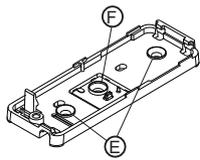
**Remarques :** Évitez de fixer la partie émettrice du dispositif derrière un objet métallique comme une machine à laver, un réfrigérateur ou un congélateur. Les signaux RF peuvent être altérés par les objets métalliques. Après chaque détection d'inondation, chaque détecteur d'inondation doit être nettoyé et séché. Sinon l'unité peut ne pas fonctionner comme prévu en raison de la nature des différents liquides.

**Remarque :** Ruban adhésif ne doit pas être utilisé pour le marché de l'UE.



1. Installez le capteur d'inondation au point le plus bas de la pièce et où l'eau est supposée arrivée avec au moins 2 vis fournies. Le capteur d'inondation doit être monté de sorte que les deux sondes du dispositif touchent l'eau au niveau où l'état d'alarme voulu est déclenché.
2. Fixez le câble du capteur d'inondation au mur. Le capteur d'inondation doit être installé exclusivement en position verticale et face vers le bas.
3. Fixez l'émetteur du capteur d'inondation au mur. L'émetteur du détecteur d'inondation doit être placé le plus haut possible sur le mur afin d'obtenir une bonne communication et éviter que le détecteur d'inondation entre en contact direct avec l'eau en cas d'inondation.

4. Retirez la carte de circuit imprimé.
5. Marquez et percez 2 trous dans la surface de montage et fixez la base avec 2 vis fraisées. Si vous utilisez le contact anti-sabotage, fixez-le avec une autre vis.
6. Remontez la carte de circuit imprimé et réassemblez le couvercle sur la base.



**Remarque :** Le câblage externe doit être acheminé et protégé de manière à éviter :

- des contraintes excessives sur les fils et les bornes de raccordement
- le desserrage des bornes de raccordement
- des dommages à l'isolant du conducteur
- le développement de tout autre type de risque (par exemple, chute en raison de câbles mal fixés.)

## Configuration

Pour accéder à la section de configuration sans fil, entrez la commande [804][n° de la zone à 3 chiffres].

### Commutateurs du dispositif

[001][04] **Supervision : Valeur par défaut [0]**

Active la supervision

## Caractéristiques techniques

**Bande de fréquence :** PG4985 homologué CE : 433 MHz ; PG8985 homologué CE/EN : 868 MHz ; PG9985 homologué FCC/IC/UL/ULC : 912-919 MHz

**Protocole de communication :** PowerG

**Entrée d'alarme :** Sonde d'inondation externe

**Surveillance :** Signalisation par intervalles de 4 mn.

**Type de pile :** Pile au lithium de type CR-123, exclusivement Panasonic et GP.

**Durée de vie estimée de la pile :** 8 ans (non vérifiés par UL/ULC)

**Seuil de niveau faible de pile :** 2,2 V

**Surveillance de pile :** Transmission automatique de l'état de la pile comme partie intégrante du rapport d'état périodique et suivie immédiatement de la détection de l'état de niveau faible de pile.

**Plage de température :** de -10 °C à +55 °C (l'organisme UL/ULC a vérifié uniquement la plage de 0 °C à 49 °C)

**Humidité :** Jusqu'à 93 % max., sans condensation

**Dimensions :** (L x l x P) 81 x 34 x 25 mm (3-3/16 x 1-1/4 x 1 po.)

**Poids (pile incluse) :** 53 g (1,9 oz)

## Récepteurs compatibles

Bande de 433 MHz : HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920

Bande de 868MHz : HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920

Bande de 912-919 MHz : HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

**Remarque :** Seuls les dispositifs fonctionnant dans la bande 912-919 MHz sont référencés UL/ULC.

Remarques UL/ULC

Seul le modèle PG9985 fonctionnant dans la bande de fréquences 912-919 MHz est homologué UL/ULC. Le PG9985 est homologué UL/ULC sous UL2017 exigences.

Pour les installations UL/ULC, utilisez uniquement ces dispositifs en association avec des récepteurs sans fil DSC compatibles : HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920. Après installation, vérifiez les fonctionnalités du produit en association avec le récepteur compatible utilisé.

**CE** Europe : Le PG985 est la PG4985 sont compatibles avec la réglementation RTTE : directive 1995/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999. Les dispositifs périphériques Power G BD245 sont dotés d'une fonction de communication bidirectionnelle, offrant des avantages supplémentaires comme décrit dans la brochure technique. Cette fonction n'a pas été déclarée conforme aux besoins techniques respectifs et doit, par conséquent, être exclue de la certification du produit.

## PowerG PG9985/PG8985/PG4985

### Instrucciones de instalación del detector de inundación inalámbrica

## Operación

Los detectores de inundación PowerG modelos PG9985/PG8985/PG4985 son totalmente supervisados, de dos vías y de uso interior. Monitorean continuamente niveles de agua inaceptables. Si se detecta agua (por ejemplo, cuando ambas sondas están en contacto con el agua), los modelos PG9985/PG8985/PG4985 comunican de forma inalámbrica una condición de alarma al sistema de alarma.

El interruptor contra manipulación se activa cuando se retira la cubierta. Además, envía una alerta de desconexión de la sonda al detectar una falla de conexión de la terminal de la sonda.

Un LED se enciende siempre que se informen eventos de alarma o manipulación. El LED no se enciende mientras se transmite un mensaje de supervisión.

La alimentación de operación se obtiene de una batería de litio de 3 V. Cuando el voltaje de la batería es bajo, un mensaje de batería baja se envía al receptor.

Después de cada detección de inundación, cada detector de inundación debe limpiarse y secarse.

## Configuración del dispositivo

**¡Precaución!** Para ser instalado por personal de servicio técnico solo en ubicaciones no peligrosas. Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por otra del tipo incorrecto. Observe la polaridad al instalar las baterías. Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante y de acuerdo con los reglamentos y leyes locales.

**Nota:** Para asegurar la operación continuada de todos los dispositivos inalámbricos después de realizar un puesta del sistema a sus valores predeterminados, se recomienda realizar una carga global de toda la programación inalámbrica

via DLS antes de poner el sistema en sus valores predeterminados. Después de terminar la puesta del sistema a sus valores predeterminados, descargue la programación inalámbrica.

## Leyenda

- A. LED de transmisión
- B. Bloque de terminales para el sensor
- C. Botón de asociar
- D. Interruptor contra manipulación
- E. Agujeros de montaje
- F. Sello de manipulación por rotura

## Instale la batería

1. Inserte un destornillador plano en la ranura y empuje hacia arriba para retirar la cubierta.
2. Retire el tornillo y separe la cubierta de la base.
3. Observe la polaridad e instale la batería.
4. Conecte el conductor del sensor al bloque de terminales.

**Nota:** Al programar manualmente los dispositivos inalámbricos, si un dispositivo ha estado alimentado por más de 48 horas, no podrá asociarse en el sistema hasta que haya sido manipulado y restaurado.

**Nota:** Después de restaurar un problema de batería baja, el sistema puede tardar hasta 5 minutos para eliminar el problema.

## Asocie el dispositivo al sistema

Para asociar rápidamente:

1. En el teclado numérico, pulse [\*] [8] [Código del instalador] [804] [000].
2. Pulse y mantenga pulsado el botón para asociar el dispositivo hasta que el LED se encienda de forma continua y luego suelte el botón mientras el LED aún está encendido. Aparecerá un mensaje de confirmación en el teclado numérico.
3. Pulse la tecla [\*] para confirmar el número de ID.
4. Ingrese el [número de zona de 3 dígitos].
5. Ingrese el [tipo de zona de 3 dígitos].
6. Ingrese [el número de partición de 1 dígito] para todas las particiones deseadas y pulse [#]. Si usa un teclado numérico LCD, puede desplazarse a las particiones deseadas y pulsar [\*] para alternar entre particiones.
7. En un teclado numérico LCD, ingrese la etiqueta usando la biblioteca de palabras.

Para realizar una asociación previa:

1. Configure de forma remota el número de ID único en el sistema. Si desea más información, consulte el manual del HSM2HOST.
2. Cuando esté en el lugar, pulse el botón para asociar el dispositivo.

**Nota:** Si el dispositivo inalámbrico ha estado alimentado por más de 48 horas sin ser asociado, manipule el dispositivo y restáurelo para asociarlo.

## Realice una prueba de colocación

Antes de montar permanentemente cualquier dispositivo inalámbrico, monte el dispositivo temporalmente y realice una prueba de colocación con el sensor de agua conectado.

1. Manipule el dispositivo.
2. Restablezca la protección contra manipulación. El dispositivo ahora entra en el modo de prueba de colocación durante 15 minutos.
3. El LED rojo parpadea una vez para identificar que una señal se está enviando al receptor y después parpadea

tres veces para identificar la potencia de la señal. La tabla siguiente indica la potencia de la señal recibida.

Respuesta del LED	Intensidad de señal
EI LED verde parpadea	FUERTE
EI LED naranja parpadea	BUENA
EI LED rojo parpadea	BAJA
No parpadea	Ninguna comunicación

**¡IMPORTANTE!** Solo las potencias de señal BUENA o FUERTE son aceptables. Si usted recibe una señal BAJA del dispositivo, reubíquelo y vuelva a probarlo hasta que reciba una señal BUENA o FUERTE.

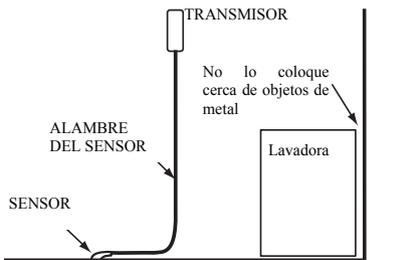
**Nota:** Para instalaciones UL/ULC, solo los niveles de señal FUERTE son aceptables. Después de la instalación, verifique la funcionalidad del producto junto con los receptores compatibles HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.

**Nota:** Puede encontrar instrucciones detalladas sobre la colocación en la Guía de referencia del panel de control.

## Monte el dispositivo

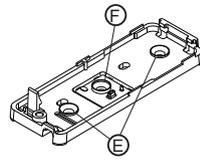
**Notas:** Evite montar la parte del transmisor del dispositivo detrás de un objeto de metal, tal como una lavadora, un refrigerador o un congelador. Las señales de RF se pueden afectar por objetos de metal. Después de cada detección de inundación, cada detector de inundación debe limpiarse y secarse. De no hacerlo, la unidad podría no funcionar como está previsto debido a la naturaleza de los diferentes líquidos.

**Nota:** La cinta adhesiva no debe ser usado para el mercado de la UE.



1. Instale el sensor de inundación en el punto más bajo del cuarto o donde se espera que el agua se acumule utilizando al menos 2 tornillos suministrados. El sensor de inundación debe montarse de modo que ambas sondas del dispositivo estén tocando el agua cuando se desea una condición de alarma.
2. Asegure el cable del sensor de inundación a la pared. El sensor de inundación debe instalarse solamente en una posición vertical y orientado hacia abajo.
3. Fije el transmisor de inundación a la pared. El transmisor de inundación debe colocarse tan arriba como sea posible en la pared para mejorar la comunicación y evitar que el detector de inundación mismo entre en contacto con agua en caso de inundación.

4. Retire el tablero PCB.
5. Marque y taladre 2 agujeros en la superficie de montaje y sujete la base con 2 tornillos avellanados. Si usa el sello de manipulación por rotura, asegúrelo con un tornillo adicional.
6. Reinstale el PCB y reinstale la cubierta en la base.



**Nota:** El cableado externo debe tenderse y protegerse de una forma que prevenga:

- tensión excesiva sobre el alambre y las conexiones de las terminales
- aflojamiento de las conexiones de las terminales

- daño del aislamiento del conductor
- desarrollar cualquier otro tipo de peligro (por ejemplo, tropezar debido a cables sueltos)

## Restablecer dispositivo a configuración predeterminada

Pulse y mantenga pulsado el botón de asociar. El LED se encenderá de forma continua y después destellará tres veces. Suelte el botón de asociar.

### Configuración

Para ingresar a la sección de configuración inalámbrica ingrese [804][número de zona de 3 dígitos].

### Conmutadores de dispositivo

[001][04] **Supervisión - Predeterminado [S]**

Habilita la supervisión.

## Especificaciones

**Banda de frecuencia:** PG4985 homologado por CE: 433 MHz; PG8985 homologado por CE/EN: 868 MHz; PG9985 homologado por FCC/IC/UL/ULC: 912-919 MHz

**Protocolo de comunicación:** PowerG

**Entrada de alarma:** Sonda externa de inundación

**Supervisión:** Señalización a intervalos de 4 minutos

**Tipo de batería:** Litio, 3 V, CR-123, Panasonic o GP solamente.

**Vida útil de la batería:** 8 años (no verificado por UL/ULC)

**Umbral de batería baja:** 2,2 V

**Supervisión de la batería:** Transmisión automática de los datos de la condición de la batería como parte del informe periódico de estado e inmediatamente que se detecte la condición de batería baja.

**Rango de temperatura:** -10 °C a +55 °C (UL/ULC solo verificado el rango entre 0 °C a 49 °C)

**Humedad:** hasta 93% como máximo de humedad relativa, sin condensación

**Dimensiones:** (LargoxAnchoxFondo) 81 x 34 x 25 mm (3-3/16 x 1-1/4 x 1/2 pulg.)

**Peso (incluyendo batería):** 53 g (1,9 oz)

## Receptores compatibles

Banda de 433 MHz : HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920

Banda de 868 MHz : HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920

Banda de 912-919 MHz : HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

**Nota:** Solo los dispositivos que operan en la banda de 912-919 MHz están homologados por UL/ULC.

### Notas UL/ULC

Solo el modelo PG9985 que opera en la banda de frecuencia de 912-919 MHz está homologado por UL/ULC. La sirena PG9985 ha sido homologada por UL/ULC bajo los requisitos de UL2017.

Para instalaciones UL/ULC use estos dispositivos solamente con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920. Después de la instalación, verifique la funcionalidad del producto junto con el receptor compatible utilizado.

**CE** Europa: El modelo PG8985 y PG4985 cumple con los requisitos de RTTE - Directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1999. Los dispositivos periféricos Power G tienen funcionalidad de comunicación de dos vías, la que proporciona ventajas adicionales como se describen en el folleto técnico. No se ha probado que estas funciones cumplan con los requisitos técnicos correspondientes y, por lo tanto, deberían considerarse fuera del alcance de la certificación del producto.

## Instruções de Instalação do Detector Sem Fio PowerG PG9985/PG8985/PG4985

## Funcionamento

Os modelos PG9985/PG8985/PG4985 são detectores de inundação interior PowerG duas vias, totalmente supervisionado. Os modelos PG9985/PG8985/PG4985 monitoram continuamente os níveis de água inaceitáveis. Se for detectada água (por ex. quando as duas sondas estão em contato com a água), os modelos PG9985/PG8985/PG4985 comunicam sem fio um estado de alarme ao sistema de alarme. O computador de bloqueio é ativado sempre que a tampa é removida. Para além disso, envia uma alerta de desligamento

da sonda depois da detecção de uma falha na conexão do terminal da sonda.

Um LED acende-se sempre que são reportados eventos de bloqueio ou alarme. O LED não acende sempre que a mensagem de supervisão está sendo transmitida.

A alimentação de funcionamento é obtida a partir de uma bateria de lítio de 3V. Quando a voltagem da bateria está fraca, é enviada uma mensagem de "bateria fraca" para o receptor.

Depois de cada detecção de inundação, cada detector de inundação deve ser limpo e seco.

## Configurar Dispositivo

**Cuidado!** Deve ser instalada por pessoas qualificadas apenas em locais não perigosos. Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Respeitar a polaridade quando instalar as baterias. A eliminação das baterias usadas deve estar de acordo com as instruções do fabricante e conforme as regulamentações e normas locais.

**Nota:** Para garantir um funcionamento contínuo de todos os dispositivos sem fio depois de executar uma predefinição do sistema é recomendado um carregamento global da programação de todos os dispositivos sem fio através DLS antes de padronizar o sistema. Depois de concluir a predefinição do sistema, faça o download da programação sem fio.

### Legenda

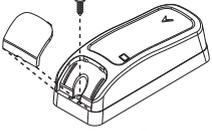
- A. LED de transmissão
- B. Bloco do terminal para o sensor
- C. Botão de registro
- D. Computador de Bloqueamento
- E. Orifícios de montagem
- F. Bloqueio de ruptura

### Instale a bateria

1. Introduza uma chave de fenda de cabeça plana na ranhura e pressione para frente para remover a tampa.



2. Retire o parafuso e separe a tampa da base.
3. Respeite a polaridade e instale a bateria.



4. Conecte o fio do sensor ao bloco do terminal.

**Nota:** Sempre que estiver programando manualmente os dispositivos sem fio, se um dispositivo estiver funcionando durante mais de 48 horas não pode ser registrado no sistema até que o dispositivo seja bloqueado e restaurado.

**Nota:** Após restaurar um baixo problemas de bateria do sistema pode levar até 5 minutos para limpar o problema.

### Registre o dispositivo no sistema

Para o registro rápido:

1. Em um teclado numérico pressione [\*] [8] [Código Instalador] [804] [000].
2. Pressione e mantenha pressionado o botão de registro do dispositivo até que os indicadores LED fiquem fixos e depois solte o botão de registro enquanto o LED continua aceso. Então, aparecerá no teclado numérico uma mensagem de confirmação.
3. Pressione a tecla [\*] para confirmar ID.
4. Digite [# de zona de 3 dígitos].
5. Digite [tipo de zona de 3 dígitos].
6. Insira [# partição de 1 dígito] para todas as partições desejadas e pressione [#]. Se estiver usando um teclado numérico LCD, pode se deslocar para as partições desejadas e pressionar [\*] para comutar a partição.

7. Em um teclado numérico LCD, insira a etiqueta usando a biblioteca do Word.

Para pré-registrar:

1. Configure remotamente o número de ID exclusivo no sistema. Para mais informação, consulte o manual do HSM2HOST.
2. Quando no local, pressione o botão de registro do dispositivo.

**Nota:** Se o dispositivo sem fio estiver conectado durante mais de 48 horas sem ser registrado, bloqueie e restaure o dispositivo para registrá-lo.

### Realizar um teste de colocação

Antes de montar permanentemente qualquer dispositivo sem fio, montar temporariamente o dispositivo e realizar um teste de Colocação com o sensor de água conectado.

1. Bloqueio do dispositivo.
2. Restaure o bloqueamento. O dispositivo entra agora no modo de teste de Colocação durante 15 minutos.
3. O LED vermelho pisca uma vez para identificar que está sendo enviado um sinal ao receptor e depois pisca três vezes para identificar a intensidade do sinal. A tabela seguinte indica a intensidade do sinal recebido.

Resposta LED	Intensidade do sinal
LED verde piscando	FORTE
LED laranja piscando	BOM
LED Vermelho piscando	RUIM
Não pisca	Nenhuma comunicação

**IMPORTANTE!** Apenas são aceitáveis as intensidades de sinal BOM ou FORTE. Se receber um sinal FRACO do dispositivo, volte a colocar o dispositivo e volte a testar até ser recebido um sinal BOM ou FORTE.

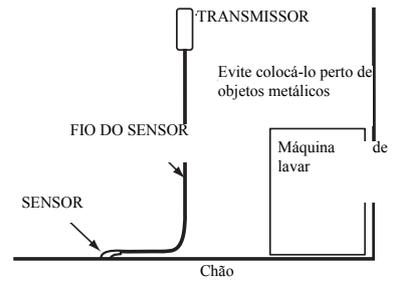
**Nota:** Para instalações UL/ULC, apenas são aceitáveis os níveis de sinal FORTE. Depois da instalação, verifique a funcionalidade em conjunto com os receptores compatíveis HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

**Nota:** Para instruções detalhadas de Colocação, consulte o Guia de Referência do painel de controle.

### Montar o dispositivo

**Notas:** Evite montar a parte do transmissor do dispositivo por trás de um objeto metálico como uma máquina de lavar roupa, geladeira ou congelador. Os sinais RF podem ser afetados por objetos metálicos. Depois de cada detecção de inundação, cada detector de inundação deve ser limpo e seco. Caso contrário, a unidade pode não funcionar como pretendido devido à natureza dos líquidos diferentes.

**Nota:** Fita adesiva para não ser usada para o mercado da UE.



1. Instale o sensor de inundação no ponto mais baixo do cômodo ou onde possa surgir água com os 2 parafusos fornecidos. O sensor de inundação tem de ser montado de maneira que as duas sondas do dispositivo fiquem tocando na água quando é pretendida uma situação de alarme.
2. Fixe o sensor de inundação na parede. O sensor de inundação deve ser instalado apenas na posição vertical e voltado para baixo.
3. Fixe o transmissor de inundação na parede. O transmissor de inundação deve ser colocado o mais alto possível na parede, para melhorar a comunicação e para impedir que o próprio detector de inundação entre em contato com a água em caso de inundação.
4. Retire a placa PCB.

5. Marque e perfure 2 buracos na superfície de montagem e aperte a base com os 2 parafusos rebaixados. Se estiver usando o bloqueio de ruptura, aperte o mesmo com um parafuso adicional.
6. Recolque o PCB e recolque a tampa na base.

**Nota:** A fiação externa deve ser direcionada e protegida de maneira a impedir:

- tensão excessiva num fio e nas conexões do terminal
- que as conexões do terminal fiquem soltas
- dano no isolamento do condutor
- desenvolvimento de qualquer tipo de perigo (por ex. tropeçar em fios soltos.)

### Configuração

Para entrar na seção de configuração sem fio, insira [804] [# de zona de 3 dígitos].

### Comutações do Dispositivo

[001][04] **Supervisão - Predefinido [S]**  
Ativa a supervisão.

### Especificações

**Faixa de frequência:** PG4985 com classificação CE: 433MHz; PG8985 com classificação CE/EN: 868MHz; PG9985 com classificação FCC/IC/UL/ULC: 912-919MHz

**Protocolo de Comunicação:** PowerG

**Entrada de alarme:** Sonda externa de inundação  
**Verificação:** Assinalando em intervalos de 4 min.  
**Tipo de bateria:** Tipo de bateria de lítio 3V CR-123, apenas Panasonic ou GP.

**Duração da bateria:** 8 anos (não testado por UL/ULC)  
**Limite bateria fraca:** 2,2V

**Verificação da bateria:** Transmissão automática dos dados do estado da bateria como parte do relatório periódico de estado e imediatamente depois da detecção do estado de bateria fraca.

**Limite de temperatura:** -10°C a +55°C (UL/ULC apenas verificou o limite de 0°C a 49°C)

**Umidade:** até 93%RH no máx., sem condensação

**Dimensões:** (CxLxP) 81 x 34 x 25mm (3-3/16 x 1-1/4 x 1 pol.)

**Peso (com bateria):** 53g (1,9oz)

### Receptores Compatíveis

Faixa 433MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920

Faixa 868MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920

Faixa 912-919MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

**Nota:** Apenas os dispositivos operando na faixa 912-919MHz são classificados como UL/ULC.

### Notas UL/ULC

Apenas o modelo PG9985 operando em faixa de frequência 912-919MHz é classificado UL/ULC. O modelo PG9985 foi classificado pela UL e L. sob requisitos L10127.

Para instalações UL/ULC use estes dispositivos apenas em conjunto com receptores sem fio compatíveis com DSC: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920. Depois da instalação, verifique a funcionalidade do produto em conjunto com o receptor compatível usado.

Europa: O modelo PG9985 e PG4985 está conforme os requisitos RTTE - Diretiva 1995/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março 1999. O pertencente Power G tem uma funcionalidade de comunicação em 2 vias, providenciando benefícios adicionais descritos na brochura técnica. Esta funcionalidade não foi



testada para estar conforme os respectivos requisitos técnicos e deve, portanto, ser considerada fora do âmbito da certificação do produto.



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

#### Limited Warranty

Digital Security Controls warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

**Warning: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.**

**Important Information: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void the user's authority to operate this equipment.**

**IMPORTANT - READ CAREFULLY:** DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.

If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.

Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

**LICENSE**

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:
  - (a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
  - (b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
  - (c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

**2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS**

- (a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- (b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- (c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
- (d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
- (e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies. You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- (f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- (g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are

owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$ 05). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

**WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Always ensure you obtain the latest version of the User Guide. Updated versions of this User Guide are available by contacting your distributor.

© 2014 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

Toronto, Canada • www.dsc.com • Printed in Israel • Tech. Support: 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3000

#### Garantie limitée

La société Digital Security Controls garantit le produit contre toutes déficiences matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, elle s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer le matériel défectueux des son retour à un dépôt de réparation. Cette garantie ne s'applique qu'aux pièces défectueuses et à la main-œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulations ou aux dommages dont les causes sont indépendantes de la volonté de la société Digital Security Controls Liée tel que la foudre, le survolage, les chocs mécaniques, les dégâts causés par l'eau ou les dommages découlant d'un abus, d'une modification ou d'une mauvaise utilisation du matériel.

La présente garantie n'est valide que pour l'acheteur original et remplace toute autre garantie, qu'elle soit explicite ou tacite, et toutes autres obligations ou responsabilités de la société Digital Security Controls Liée. La présente garantie est complète en soi. La société Digital Security Controls Liée n'autorise personne prétendant agir en son nom à modifier la présente garantie, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité relative au présent produit.

La société Digital Security Controls Liée ne pourra en aucun cas être tenue responsable de tout dommage direct ou indirect, de la perte de profits prévus, de la perte de temps ou de toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou de la défaillance du présent produit. Même dans le cas où la société Digital Security Controls Liée vous recommande de soumettre votre système à un essai complet, Toutefois, même si vous faites régulièrement des essais, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, et sans exclure d'autres possibilités, d'interruption permanente ou de panne de courant.

**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT :** Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légal entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité) qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIEL) que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« le PRODUIT LOGICIEL ») ou (« LOGICIEL ») a été acheté par être accompagné par du MATÉRIEL, et s'il Vous PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout Logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant dans n'importe quel autre le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez

